



crocodils era entusiasmà da la fritga dultscha. Els vulevan avair adina dapli mangos. Finalmain ha il crocodil il pli aut, il croco-schef, gì in'idea. El ha ditg: "Sche nus mazzain la schimgia, lura appartegna l'entir bostg da mangos be a nus. Ed er tut la fritga tutgass a nus sulets." Uschia ha il croco-schef ponderà, co ch'el pudess survegnir il mango per sasez. "Guarda che la schimgia vegnia tar mai", ha el ditg. "Jau stoss avair il cor da la schimgia."

Noss crocodil era ussa en in grond embarass. Co duai el purtar il cor da la schimgia al croco-schef? A bun ura baud è el sa mess sin la via al mango. E sin via ha el fatg plans. La schimgia ha gì daletg da vesair puspè ses ami. "Bainvegni, mes char. Jau m'allegrel che ti fas ina visita a mai." Il crocodil ha respundi: "Schimgia, ti eras tant bun cun mai las ultimas emnas. Er als auters crocodils da mia stirpa has ti regalà quella fritga mirvegliusa. Per la paja ta vi jau envidar tar nus a l'autra riva dal flum. Ti duais esser noss giast. Il croco-schef avess plaschair da far tia conuschientscha."

## Part 2

"Propi gentil da tai da m'envidar tar tai a chasa", ha ditg la schimgia. "Jau m'allegrel d'inscuntrar il croco-schef e tia stirpa. Ma – co poss jau ir là? Jau na sai betg nudar." "Nagin problem, chara schimgia. Ti sesas simplmain sin mes dies. Uschia ta port jau a l'autra riva", ha ditg il crocodil. La schimgia era cuntenta e perencletga. Ella è siglida sin il dies dal crocodil. Ma amez il flum s'ha il crocodil laschè sfundrar adina dapli en l'aua. La schimgia ha clamà: "Jau davent bletscha, char crocodil. Ti na dastgas betg sfundrar anc dapli." Il crocodil n'ha dà nagina resposta, ma s'ha laschè sfundrar anc dapli. Pir ussa ha la schimgia realisà ch'insatge n'è betg en urden. "Tge vuls ti far? Jau vegn a najar", ha la clamà. Il crocodil ha respundi: "Mes char ami, jau ta vi dir la vardad. Mes croco-schef vul che jau al portia tes cor. Perquai ch'el vul avair tut ils mangos per sasez." La schimgia era schoccada. Ella ha ponderà desperadamain, co ch'ella sa pudess salvar. Finalmain ha ella ditg pli calm pussibel: "Pertge n'has ti betg ditg quai dalunga? Lura il avess jau prendì cun mai." "Tge avessas ti prendì cun tai?", ha dumandà il crocodil stupefatg. "Mes cor natiralmain", ha ditg la schimgia. "Tge? Ti n'has gnanc tes cor cun tai?", ha dumandà il crocodil surstà. "Na. Jau al lasch adina pender en il bostg da mango. Per ina spassegiada n'al dovr jau betg. Ve, nus returnain dalunga ed al prendain", ha ditg la schimgia. Il crocodil n'ha betg chattà peds. El è sa vulvi ed è svelt returnà a la riva. La schimgia è siglida giu dal dies dal crocodil. Svelt è ella rampignada si per il mango ed ha clamà engiu: "Na sas ti vairamain betg, ti vegl crocodil tup, che schimgias han lur cor en il pèz sco tut ils auters animals er? Has ti propi cret che jau vegnia cun tai tar tia stirpa per vegnir mazzada là? Va enavos tar tia stirpa. Cun nossa amicizia èsi a fin."

Il crocodil è nudà enavos e s'ha turpegià fitg. El ha realisà d'avair pers ses meglier ami. Perquai ha el cridà grossas larmas da crocodil. La schimgia percenter n'ha betg tschessà da rir ed ha bittà mangos marschs suenter il crocodil.

*Tamburadas tam, tam, tam...*

Ils auters animals han udì il rir dad aut da la schimgia. Plain mirveglias èn els currids natiers. Igl èn vegnids: il liun, l'elefant, il zebra, la serp e la giraffa e tut ils auters animals.

*Las gruppas d'uffants fan puspè lur moviments e ramurs.*

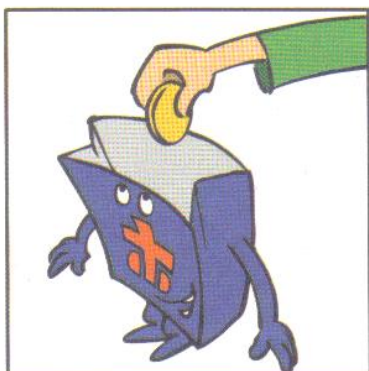
La schimgia ha puspè ditg ses pled magic: *Ils uffants respundan alternond:*

"Naraboro tandarobo, Muganga mapenda, Koda kigi kanga."

Entant ch'ils animals han partì ils mangos, als ha la schimgia raquintà l'istorgia dal crocodil. E tuts han stuì rir ad in rir.

*Martin Moffor / Siegfried Arends*

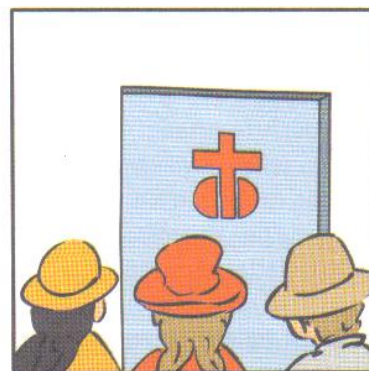
## Tge capita cun mia donaziun?



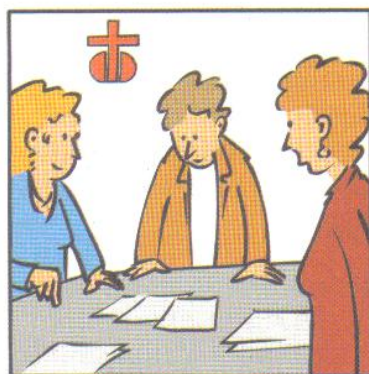
Ti ramassas raps per l' *Unfrenda da curaisma*.



Blers uffants, dunnas ed umens en ils pajais en svilup èn povers, perquai che lur dretgs vegnan surpassads.



Ensemen vulan els far insatge cunter. Lura dumondan els l' *Unfrenda da curaisma* per sustegn.



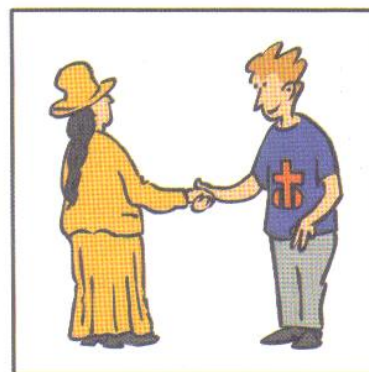
La dumonda vegn examinada. Suenter vegn fatg in contract.



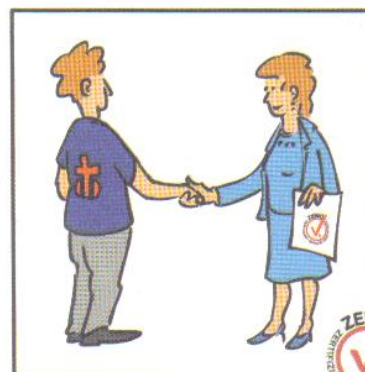
La collavuraziun cumenza. Spezialists indigens sustegnan las gruppas cun ils daners da l' *Unfrenda da curaisma*.



Ils umans meglieschan lur nutriment. Els insistan sin lur dretgs.



CollavuraturAs da l' *Unfrenda da curaisma* fan regularmain visitas a las gruppas. Controlla e discussiuns èn impurtantas.



Er l' *Unfrenda da Curaisma* vegn controllada. Las donaziuns han da vegnir utilizadas correctamain.



Grazia a tia donaziun sa meglieschan las cundiziuns da viver. Ussa pon ils uffants ir a scola.

## Tge capita cun mia donaziun?



Set exempels, sco che tia donaziun gida ils umans. Quala noziun tutga tar la marella correspondent? Collia las noziuns cun la dretga marella!

emprerder

nutriment

protecziun dal clima

sanadad

dretgs per uffants

commerzi fair

medems dretgs per umens e dunnas



Hector S. ha dudiesch onns. El viva al Rio Polochic en Guatemala. Quai è ina planira vasta e fritgaivla. Sur bleras generaziuns vi ha il terren bain nutrì ils abitants indigens. Ma els na possedevan betg documents che avessan cumprovà ch'il terren tutgia ad els. Perquai èn els vegnids chatschads davent dals gronds proprietaris. Ma il terren è restà trais onns nuncultivà. Perquai han las famiglias stgatschadas prendì ensemen tut lur curaschi ed èn returnads sin lur terren. Plirs mais è tut ì bain.

Lura è vegnì ils 17 da mars 2011. Els èn vegnids a las 8.00 a bun ura. Els eran armads cun bastuns e pistolas. Bliers eran lavurants dals gronds proprietaris, tranter auter er in pèr policists en unifurma. Las 40 famiglias èn vegnidas chatschadas ensemen sco muaglia, tranter auter er Hector e sia famiglia. Lura han ils lavurants dà fieu a mintga singula chasa. Senz'agid han ils umans stuì guardar tiers, sco che lur chamonas da strom èn arsas. Els han survegnì tema. Ils uffants han cumenzà a sbragir. Ma els n'han betg pudì ir davent. Ils invasurs n'han nagin laschà ir. Lura vegnivan ils champs vidlonder. Il tirc per la tortilla, il paun da mintgadi, steva gia aut. Cun grevas maschinas han els destrui la racolta. Sin ils champs na restava bunamain nagut pli.

Dapi la stgatschada vivan ils umans puspè en il vitg sper la via, al pe da las muntognas. Er Hector viva là. La vasta planira enfin a las muntognas da l'otra vart è ussa cumpletmain en possess d'in pèr gronds proprietaris. Ils umans dastgan be ir sin ils champs fritgaivels per lavurar sin quels per ils gronds proprietaris – per ina paja miserabla. Hector viva ensemen cun ses geniturs e ses fragliuns en ina chasetta cun parais satiglas da bambus ed in tetg da tola ondulada. Hector va en la quarta classa. El tutga tar ils megliers da la classa. Pli tard vul el daventar magister. El è in mat sveglià. Ensemen cun ses otg amis gioga el mintga di ballape u pistolera.

Pistolera numnan ils uffants da la Guatemala il gieù "lader e poli". Pistolera gida qua en pli ch'ìls uffants elavuran cun quai lur nauschas regurdientschas da la stgatschada. Las regurdientschas da quel di ch'ìls umens cun pistolas han assagli la glied. Las regurdientschas da quel di ch'els sa sentivan talmain senz'agid e cridavan.

Ussa stat Hector cun ses schluppet da lain fatg sez en la curt interna sut la corda da laschiva. Sia fatscha è sco crap. El para dad esser in um giuven, che na conuscha nagina tema, in davant il qual la glied sto avair respect absolut. Ma cur ch'el sgranella las spias da tirc per la tschaina, appara puspè il mat timid e pront da gidar. In mat da 12 onns che na sa betg mazzar ina mustga. Hector e ses amis èn ina banda conspirada. Avant ch'els giogan ensemen, gida in a l'auter enfin che tut las lavurs chasanas èn fatgas. Els san: Deschdotg mauns sgranellan pli svelto in chanaster plain spias da tirc che be dus. Tut sunter il motto "ensemen vai meglier".

Er sche Hector na di quai betg, ma sia famiglia patescha fom. Sche las reservas da tirc vegnan a bastar enfin la proxima racolta, è intschert. La famiglia viva da quai ch'ìl terren als dat: Quai è circa ina hectara da terren. Ma il tirc na crescha bain qua. "Igl è il pli nausch terren da la cuntrada", di il bab da Hector contrit. El sa: Be il terren en la planira e fritgaivel. Là crescha ussa channa da zutger. Da quella vegnan ils gronds proprietaris gia bainbaud a producir agrocarburant per ils autos.

Malgrà la povertad, la fom e l'ingiustia viva Hector gugent en il vitg al pe da las muntognas: "Qua vivan mia famiglia e mes amis. Qua sun jau da chasa." Ma adascus sa giavischa el er da viver en in auter lieu, nua che nagin na prenda davent il terren ad auters. In lieu, nua ch'ins po viver da si' atgna lavur, e surtut, nua ch'ins sa senta bain.

## Paun per tuts / Unfrenda da curaisma 2013: Material didactic M 5

---

La gronda famiglia dad Abraham e Sara è ida davent da lur patria ed en il pajais Canaan. La famiglia è daventada fitg ritga. Ella posseda grondas muntaneras da nursas, chauras e bovs. Bliers pasters e fantschellas lavuran per Abraham.

Lot è il nev dad Abraham. Er sia famiglia è ritga. Er el posseda bliers pasters e fantschellas e bliers animals. Ensemen cun Abraham era el vegnì en il pajais da Canaan.

Ils pasters da las duas familias tschertgan plazzas sco champs per ils umans e pastgiras per ils animals. Nua ch'igl è ina cisterna, fan els la pausa e dattan da baiver als animals. Savens na bastan l'aua ed il pavel betg per nutrir umans ed animals. Lura sa dispitan ils pasters d'Abraham e da Lot.

Perquai di Abraham in di a Lot: "Nus èn parents. Noss pasters na duain betg dispitar ensemen. Ed i na duai dar nagina dispita tranter nus. Nus vulain ans separar. Il pajais è grond. Igl è piazza avunda per nus dus. Di, nua che ti vuls abitar. A dretga u a sanestra, en il vest u en l'ost? Sche ti vas al vest, vom jau a l'ost." Lot ha guardà il pajais. El vesa la cuntrada dal Jordan davant sai. Là datti aua. Las plantas creschan bain. Lot sa decida dad ir en la vallada fritgaivla dal Jordan. Damai resta Abraham en il pajais Canaan.

(sunter Gen 13,2-12)

# Mazzament en la vigna – las cumprovas

Cordial invit



Cordial invit

Sia maiestad AHAB e sia dunna ISEBEL han l'onur d'envidar Vus a l'inauguraziun festiva dals novs parcs roials sut il palazi dal retg. Las festivitads èn colliadas cun in buffet preparà dal schef-cuschinier da sia maiestad.

La chapella roiala s'allegra da pudair sunar per il bal.

Vestgadira festiva recumandada: damas en vestgi da gala, signurs cun smoking.

Palazi Jesreel, en l'onn 8 da la regenza dal retg AHAB

Annunzia da mort



"Als povers vegn ad appartegnair il pajais..."  
Ps 37,11a

Per nus tuts nunchapibel è mes amà marid e noss char bab e tat  
**NABOT**  
ier tuttenina vegnì stratg or da la vita.

Nus èn profundamain starmentads. Il cult divin da funeral ha lieu en il stretg ravugl da la famiglia il di avant il proxim sabat.

Sia vaiva cun uffants e biadis.

fam. Nabot, Senda da la vigna 3, 4017 Jesreel

En l'onn 7 da la regenza dal retg Ahab.

Empè da fluras p.pl. far ina donaziun al "Rudè Alv", — l'organisaziun d'agid per victimas da violenza criminala.

**Resultat da la medischna giudiziala**

**Institut da medischna giudiziala Jerusalem**  
Secziun criminal tecnica  
Via dal tempel 27, 1000 Jerusalem

Suenter l'examinaziun medicinala minuziusa da las restanzas mortals da NABOT da la citad da Jesreel vegn constatà: Il corp dal defunct mussa plirs segns da blessuras externas ch'avevan fitg sanganà. La maniera da las blessuras laschan presumar ch'ellas èn vegnidas causadas d'objects grevs e muts. Las blessuras pon ins constatar davantvart al corp sco er davosvart, vi dal chau, bratscha e chommas. L'acziun da violenza sto damai esser capitada da differentas varts, probablamain tras differentas persunas al medem mument. Las blessuras han apparentamain manà ad in collaps cardiovascular cun finiziun mortala.

Jerusalem, en l'onn 7 da la regenza dal retg Ahab

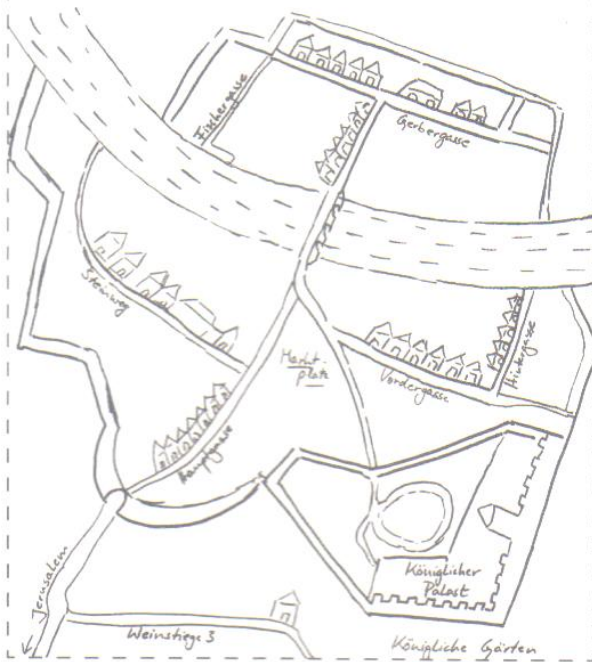
**Notizia da la regina Isebel**

Ina impiegada dal palazi che na vul betg vegnir numnada, ha laschà pervegnir a la pressa la sequenta notizia or dal palazi roial:

MIA CHARISCHMA MAIESTAD AHABIN!  
JAU MA FATSCH QUITADS PER TAI, MARUSIN. TI PARAS D'ESSER TALMAIN ABATTÌ L'ULTIM TEMP.  
USCHIA NA TA CONUSCH JAU BETG NÀ DAL CUMENZAMENT DA NOSSA LÈTG.  
JAU SAI CHE REGNAR È STENTUS. TI TA DUESSAS CUIR IN PAU RECREAZIUN. ARIA FRESTGA E LAVUR EN IL IERT TA FASCHESSAN GARANTI BAIN. JAU VEGN A PROCURAR PER IN TOC TERREN PER TAI, PER CHE TI POSSAS PUSPÈ IR SUENTER A TES HOBI, LA CULTIVAZIUN DA VERDURA.

TIA REGINA ISEBEL  
CHE T'AMA ADINA

## Plan da la citad da Jesreel



## Rapport en la Posta da Jerusalem

### Encrappada brutala sper Jesreel

Segund rapports inuffizials da testimonis èsi ier saira vegnì ad in incident sanguinus en vischinanza da la citad da Jesreel. In viticultur da var 45 onns è vegnì accusà d'ina dretgira dal pievel d'avair blasfemà. Tenor la fulla agitada saja quai cumprovà ch'il bab da famiglia s' haja fatg culpabel da l'offensiu da maiestad e da blasfemia. L'execuziun tras encrappada saja vegnida fatga publicamain. La polizia criminala ha cumenzà sias retschertgas. Pervia da la procedura d'inquisiziun n'ha per entant nagin da la polizia vulì dar infurmaziuns.

Jerusalem, en l'onn 7 da la regenza dal retg Ahab

## Da la Bibla

Michea 2,1ss "Guai a quels che planiseschan sventira en lur letgs. A bun' ura la realisescha els, perquai ch'els han en maun il pudair. Els vulan avoir champs ed ils sdrappan a sai. Els dovran violenza cunter l'um e sia chasa, cunter il possessur e ses possess."

## Inserat



Dapi generaziuns stat il num NABOT per vins da qualitat or d'atgna producziun. Pressà en l'agen torchel, madira il suc prezius en butschins rusticals da ruver en noss tschaler per fascinar il gust dals enconuschiders da vins squisits.

Tar noss clients tutga l'auta societad da Jerusalem. Quest onn offrin nus a Vus a pretsch favuraivel in vin cotschen excellent or da nossa vigna sut il palazi roial (fitg sulegliv!)

Pustaziuns èsi da drizzar a:  
Famiglia Nabot, viticultura e commerzi  
en 12-avla generaziun!  
Senda da la vigna 3, 4017 Jesreel,  
en l'onn 4 da la regenza dal retg Ahab

## Paparazzi

Nunconuscents han tramess questa foto a la redacziun da la Posta Nova d'Israel:





## Far l'experientscha da l'expropriaziun

**Material:** Per mintga grupp pitschna in ponn da 4 m<sup>2</sup> u ina corda da 8 m lunghezza.

*Furmar gruppas pitschnas da 3-5 persunas. Mintga grupp stat durant il gieu sin in ponn u sin il spazi enserrà da la corda. Il ponn simbolisescha il terren, resp. la corda simbolisescha il cunfin dal terren, sin il qual ina famiglia viva e producescha sias vivondas. Vi da la corda far nufs u marcaziuns tar 6, 4 e 2 meters. Ils "tocs da terren" èn distribuìs en il local da maniera che las gruppas pon l'emprim "far visitas" ina a l'otra, vul dir: ins po ir vicendaivlamain sin ils ponn senza tutgar il fund. Visitas vicendaivlas èn be pussiblas, uschè ditg ch'ìls giuvenils pon ir directamain da ponn a ponn. Sch'ìls ponns daventan pli pitschens durant il gieu, n'èn visitas betg pli pussiblas. Las gruppas sa repartan sin ils ponns / sin ils terren.*

### Instrucziun

"Vus stais sin voss agen toc terren. Quel tutga a vus. Vus vivais là cun vossa famiglia. Vus essas cuntents e superbis. Voss terren po nutrir vus. Ils ultims onns avais vus midà sin agricultura biologica. Quai è stà difficil. Divers vischins avevan l'emprim surris da vus, ma vossas racoltas èn bunas. Vus pudais schizunt vender ina part da la raccolta sin il martgà local. Voss tirc è stupent, ma er vossas cucumeras, fava e bananas creschan bain. Da la butia locala retirais vus bio diesel indigen. Cun quel va la saira in pitschen generatur davos vossa chasa. Uschia pudais vus er la saira emprender per la scola.

Ussa visitais vus las autras familias. Vus as salidais ed as mussais vicendaivlamain ils champs... Ussa returnais vus sin voss agen terren. Insatge as fa confus. Vus stais davant ina saiv. Ina saiv sin voss terren? Davos la saiv vegn lavurà. Vus udis ch'ina firma internaziunala haja cumprà voss terren, cumbain che vus n'al avais mai vendì. Igl ha num ch'i dat plantaschas da palmas d'ieli. Da quellas vegn producì benzin per autos en l'Europa. Sin auters champs cultiveschan ins soja. Cun quella vegnan pavlads animals en l'Europa."

*Plegar ensemen ina giada ils ponns, las cordas vegnan scursanidas sin 6 meters.*

"Ils champs èn ussa talmain pitschens che vus n'as pudais betg pli visitar vicendaivlamain. Il toc terren che manca n'avais vus betg pli a disposiziun per vossa famiglia. Cun spavent observais vus che las plantaschas da palmas d'ieli e da soja s'engrondeschan di per di. E vus constatais ch'il flum è vegnì svià. Vus na pudais betg pli sauar voss champs. Il tirc na crescha betg pli bain. La fava ha survegnì tissi ch'ins ha sbrinzlà sin las plantaschas. Ella ha gia sflatschs da ruina. In auter champ è gia talmain contaminà cun chemicalias, che vus na pudais betg pli implantar vivondas. Vossa famiglia ha ussa anc damain terren a disposiziun."

*Ils ponns vegnan anc ina giada plegads ensemen, las cordas vegnan scursanidas sin 4 m.*

"Vus essas desperads. La butia è serrada. Ella è vegnida cumprada da la firma internaziunala. I na dat nagina semenza pli. Er bio diesel per voss generatur na datti betg pli. Sin il martgà na pudais vus vender nagut pli. Vus n'avais nagins daners. Il pli giuven da voss fragliuns patescha gia ditg d'in eczem. El aveva giugà en vischinanza da la fava, cur ch'i han sbrinzlà tissi. Vossa famiglia na sa betg pli tge far..."

*Ils ponns vegnan anc ina giada plegads ensemen, las cordas scursanidas sin 2 meters. Ussa han las gruppas be in fitg pitschen toc terren.*

Impuls: "Barattai vossas ideas durant trais minutas en la grupp. Co vai a vus? Co as sentis vus sco purs pitschens e puras pitschnas pertutgads? Formulai ina frasa che descriva vossa situaziun!"

*Mintga grupp preschenta ina frasa al plenum.*

Impuls: "Tge pudais vus far en questa situaziun?" Mintga grupp preschenta ina proposta. Proposta supplementara: "Vossa famiglia tschertga sustegn tar ina grupp locala che s'engascha per dretgs da terren. Questa grupp vegn er sustegnida da *Paun per tuts / Unfrenda da curaisma*. Ensemen essas vus buns da cumprovar che vus n'avais betg vendì il terren e ch'el appartegna anc adina a vus."

*Ils ponns vegnan puspè averts ina giada, las cordas vegnan prolungadas sin 4 meters.*

"Vus avais buna speranza. Vus vulais cum-batter per voss terren, per che vossas familias sa possian er en l'avegnir nutrir sezzas

